123 — 134

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU C

Province: Ontario — District No.: Rainy River — S. District No.: 7 — Enumeration District / District du recenseur No.: 2 — in / dans: Port Arthur (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page: 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Granville Wallis, Enumerator. / Recenseur. — June 6-7

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DE LA VISITE

RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE

WAGE-EARNERS. EMPLOYEES. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.

INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.

EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.

Line. Ligne.	Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Give name of city, town or village. If in unincorporated district, give name of township or parish. If on Indian reserve, state that fact and give name of village, township or parish.) Lieu de l'habitation. (Donner le nom de la cité, ville ou village. Si dans un canton ou paroisse non incorporé, donner le nom du canton ou de la paroisse. Si dans une réserve d'Indiens, le dire et donner le nom du village, canton ou paroisse.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. Célibataire, marié, veuf ou célibataire.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than, or chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	State when person is employed on the "piecework" or "hourly wage" basis. Dire si la personne est employée à la pièce ou à l'heure.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à un métier ou emploi autre que le principal.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou emploi principal.	Hours of work per day in chief occupation. Heures de travail par jour au métier principal.	Hours of overtime per week in chief occupation. Heures de travail par semaine au métier principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total pour 1910 au métier principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total pour 1910 à un métier autre que le principal.	Rate of earnings per hour, where employed by the hour. Taux du gain par heure, si employé à l'heure.	Life. Vie.	Accident and sickness. Accidents et maladie.	Cost of insurance in last column. Coût de l'assurance dans la dernière colonne.	Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue parlée couramment.	Can speak English. Parle l'anglais.	Can speak French. Parle le français.	Infirmities. Infirmités.	Religious denomination. Dénomination religieuse.
1			Larsen George	10-9 Arthur	M	Boarder	S	Sept	1878	32	Canada			English	Canadian	Methodist	Fireman																				
2			Ryden Alex	"	M	Boarder	S	Jan	1878	33	Sweden	1903		Swedish	Canadian	R. Catholic	Carpenter																				
3			Hawley Amy	"	F	Domestic	S	May	1888	23	Ont.			English	Canadian	R. Catholic	Housework																				
4			Bracely Alice	"	F	Boarder	W	Aug	1866	45	Ireland	1905		Irish	Canadian	R. Catholic	Housework																				
5			Reid Jim	"	M	Boarder	S	Feb	1907	3	Canada			English	Canadian	R. Catholic																				
6	37	37	Read Joe	Atlantic House	M	Porter	S	Jan	1886	26	Antigua			English	Canadian	R. Catholic	Porter																				
7			Mayflower James	"	M	Clerk	S	June	1888	23	England			English	Canadian	R. Catholic	Waiter																				
8			Young Robert	"	M	Engineer	S	May	1876	35	England			English	Canadian	Anglican	Engineer																				
9			Bradley Norman	"	M	Engineer	S	Sept	1888	22	England			English	Canadian	R. Catholic	Engineer																				
10			Labbey Dick	"	M	Cook	S	Feb	1892	19	England			English	Canadian	R. Catholic	Cook																				
11			Carr Frantumed	"	F	Domestic	S	Sept	1885	26	Ire. S. A.	1907	1908	English	Canadian	Methodist	Servant Room																				
12			Doyle	"	F	Laundry	S	Feb	1878	33	Ire. S. A.	1907	1908	English	Canadian	Methodist	Washing Room																				
13			Ferrais Gracie	"	F	Head	W	June	1857	52	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Hotel Keeper																				
14			" Guppy	"	M	Son	S	Sept	1891	21	Ont.			French	Canadian	R. Catholic																				
15			" Albert	"	M	Son	S	May	1897	14	Ont.			French	Canadian	R. Catholic																				
16			" Lenay	"	F	Daughter	S	April	1902	19	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Laundress																				
17			" Godfrey	"	M	Son	S	July	1893	17	Ont.			French	Canadian	R. Catholic																				
18			" Harry	"	M	Son	M	March	1886	25	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Assistant Cook																				
19			" Frank	"	F	Wife's Son	M	Oct.	1887	24	Ont.			French	Canadian	R. Catholic																				
20	36	38	Lowley Derek	214 Lincoln	M	Head	M	May	1875	36	England			English	Canadian	R. Catholic	Baker																				
21			" Annie	"	F	Wife	M	July	1884	29	England			English	Canadian	R. Catholic																				
22			" Eamage	"	M	Son	S	June	1907	4	England			English	Canadian	R. Catholic																				
23			" Loretta	"	F	Daughter	S	Jan	1908	3	England			English	Canadian	R. Catholic																				
24	39	39	Cuthbertson H.	20 Cumberland	M	Head	S	Sept	1881	30	England	1908		English	Canadian	R. Catholic	Store Keeper																				
25			Cuthbert Jane	"	M	Servant	S	Sept	1891	20	England	1908		English	Canadian	R. Catholic	Servant																				
26			" Apatolet	"	M	Bro Chg	S	May	1893	18	France	1908		French	Canadian	R. Catholic	Laborer																				
27	42	40	Cooler Joe	241 Park	M	Head	M	Feb	1876	35	France	1891		French	Canadian	R. Catholic	Lumberman																				
28			" Annie	"	F	Wife	M	May	1884	27	France	1891		French	Canadian	R. Catholic																				
29			" Elsie	"	M	Daughter	S	July	1903	8	Ontario			French	Canadian	R. Catholic																				
30			" Laura	"	F	Daughter	S	July	1905	6	Ontario			French	Canadian	R. Catholic																				
31			" Emma	"	F	Daughter	S	June	1897	22	Ontario			French	Canadian	R. Catholic	Waitress																				
32			" Mary	"	F	Daughter	S	Apr	1896	17	Ontario			French	Canadian	R. Catholic	Head Waiter																				
33			" Eugene	"	M	Son	M	Apr	1893	18	Ontario			French	Canadian	R. Catholic	Teamster																				
34			" Alphonse	"	M	Son	S	Sept	1895	15	Ontario			French	Canadian	R. Catholic																				
35			" Wm	"	M	Son	S	Nov	1903	11	Ontario			French	Canadian	R. Catholic																				
36	41	41	Hosell Jos	230 Park	M	Head	M	March	1868	43	Ontario			French	Canadian	R. Catholic	Painter																				
37			" Evangeline	"	F	Wife	M	March	1871	40	Ontario			French	Canadian	R. Catholic																				
38			" Sydney	"	M	Son	S	Nov	1894	17	Ontario			French	Canadian	R. Catholic																				
39			" Lucie	"	F	Daughter	S	April	1900	11	Ontario			French	Canadian	R. Catholic																				
40			" Victor	"	M	Son	S	July	1898	11	Ontario			French	Canadian	R. Catholic																				
41	42	42	Cryon Albert	229 Park	M	Head	M	July	1886	23	Canada		1888	English	Canadian	Methodist	Collector																				
42			" Ida	"	F	Wife	M	Sept	1880	31	Ontario			English	Canadian	Methodist																				
43			" Doris	"	F	Daughter	S	Jan	1904	6	Ontario			English	Canadian	Methodist																				
44			Wesley Wyatt	"	M	Visitor	S	June	1888	23	Ontario			English	Canadian	Methodist																				
45	43	43	Cryon Cyrus	231 Park	M	Head	M	April	1874	36	U. S. A.	1881		English	Canadian	Methodist	Engineer																				
46			" Cora	"	F	Wife	M	July	1879	32	Ontario			English	Canadian	Methodist																				
47			" Reginald	"	M	Son	S	July	1901	9	Ontario			English	Canadian	Methodist																				
48			" Carl	"	M	Son	S	Sept	1907	4	Ontario			English	Canadian	Methodist																				
49			Mrs Rogers Emma	"	F	Boarder	S	June	1877	32	Ontario			English	Canadian	Methodist	Laundry																				
50			Miller Helen	"	F	Boarder	S	May	1888	22	Ontario			English	Canada	Methodist	Waitress																				